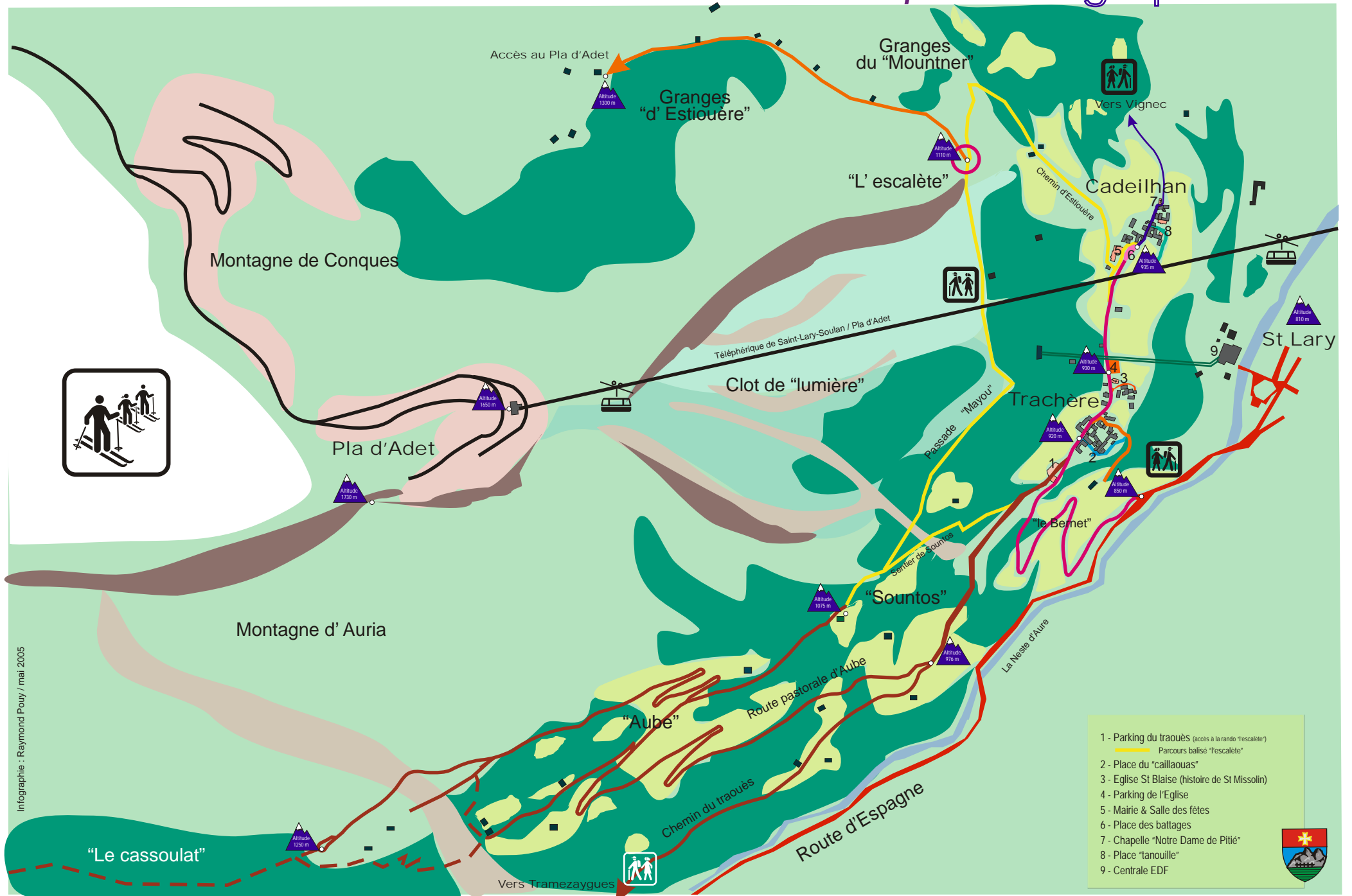


CADEILHAN-TRACHÈRE , village pastoral

HAUTE VALLÉE D' AURE



Infographie : Raymond Pouy / mai 2005



Situé en Haute Vallée d'Aure, le village de Cadeilhan-Trachère est un balcon orienté plein Est qui surplombe les villages de Saint-Lary-Soulan et Vignec et donne aux touristes une vue imprenable sur toute la vallée (Altitude 930).
 Village pastoral accroché au Pic de Lumière dont la superficie dépasse les 600 hectares, il est limitrophe des communes d'Aragnouet et Tramezaygues à l'Ouest, St Lary Soulan au Sud et à l'Est, Vignec au Nord et Nord-Est. Entre 1791 et 1801, les villages Cadeilhan et Trachère étaient distincts. Ils seront rassemblés pour être inscrits au canton de Vielle-Aure.
 La commune est traversée par la Départementale n° 123a appelée aussi Ténarèze. Cet itinéraire était un accès pour les pèlerins de St Jacques qui souhaitaient passer la frontière par la vallée du Rioumajou ou par Aragnouet.
 Une coquille St Jacques sculptée sur un des piliers de l'église prouve le passage des pèlerins de retour de Compostelle.
 Avant 1930, l'accès au village s'effectuait par Vignec pour desservir le fond de vallée et Tramezaygues.
 En 1654, les habitants firent le vœu d'édifier une chapelle s'ils réchappaient à l'épidémie de peste qui ravagea la région. Elle fut construite à l'entrée Nord du village et baptisée "Notre Dame de Pitié".
 Chaque année une messe y est célébrée le 15 août.
 En 2005, la population est de 56 habitants permanents.



Chapelle "Notre Dame de Pitié"



Village jumelé en 2005
 avec Labuerda-San Vicente
 Canton de Sobrarbe, Province de Huesca
 Communauté autonome de l'Aragon en Espagne



Situado en el alto Valle del Aure, el pueblo de Cadeilhan-Trachère es un balcón orientado al este que sobrevuela las localidades de San Lary Soulan y Vignec, y proporciona a los turistas una vista impresionante del valle (altitud: 930 metros).
 Localidad dedicada al pastoreo próxima al Pico de la Luz, cuya superficie sobrepasa las 600 Has. Limita con las comunas de Aragnouet y Tramezaygues, al oeste, San Lary-Soulan al sur y al este, y Vignec al norte y noreste.
 Entre 1791 y 1801, los pueblos de Cadeilhan y Trachère estaban separados, tras lo cual se unieron para adscribirse al cantón de Vielle-Aure.
 La comuna es atravesada por la Carretera Departamental 123-a, llamada también Ténarèze. Este itinerario era un acceso para los peregrinos de Santiago que deseaban pasar la frontera por el Valle de Rioumajou o por Aragnouet.
 Una concha de Santiago esculpida sobre uno de los pilares de la iglesia prueba el paso de los peregrinos de vuelta desde Compostela.
 Antes de 1930, el acceso al pueblo se efectuaba por Vignec para comunicar el fondo del valle y Tramezaygues.
 En 1654, los habitantes hicieron el voto de edificar una capilla si se salvaban de la epidemia de peste que devastó la región.
 Se construyó en la entrada norte del pueblo y se bautizó como la "Virgen de la Piedad". Cada año se celebra una misa el 15 de agosto.
 En 2005, la población es de 56 habitantes permanentes.